

7/26/2020

敬拜詩歌
Worship Hymns

劉家揚
Chia-Yang Liu

信息
Message
受苦的榜樣
Example of Suffering
彼得前書 1Peter
2: 18 - 25

吳繼揚牧師
Pastor David Wu

歡迎與報告
Welcome & Anno.

劉家揚
Chia-Yang Liu

祝禱
Benediction

吳繼揚牧師
Pastor David Wu

金句：你們就是為義受苦，也是有福的。不要怕人的威嚇，也不要驚慌，只要心裡尊主基督為聖。有人問你們心中盼望的緣由，就要常做準備，以溫柔、敬畏的心回答各人，（彼得前書 3: 14,15）

Key Verse: But even if you should suffer for what is right, you are blessed. “Do not fear their threats; do not be frightened.” But in your hearts revere Christ as Lord. Always be prepared to give an answer to everyone who asks you to give the reason for the hope that you have. But do this with gentleness and respect, (1 Peter 3: 14,15)

司琴：邱雅倩

網絡直播同工：林曦，李華

報告事項

六月奉獻	\$60,233.50
六月支出	\$45,424.74
六月結算	\$14,808.76
本年盈虧	\$69,901.97

1. 2020 辛城教會主題：基督是磐石。
2. 第一階段教會重啟方案：週間聚會目前只開放週六下午一點至四點舉行小組的聚會。主日崇拜聚會，目前只開放上午九點至中午 12 點。最多五十人為限，歡迎要參加現場崇拜的請上教會 APP 預先登記，每周一開放登記。同時教會線上主日直播仍繼續提供。
3. 聯合禱告會：7/29 週三晚上 7:30，線上舉行，歡迎弟兄姐妹參加。鏈接：<https://us02web.zoom.us/j/85265384861>
4. 聖餐：8/2 舉行每月一次聖餐禮，請預備心及備好無酵餅，葡萄汁，記念主。
5. 美聖堂庭院維護區域：維修執事朱振齊已分配給各個小組照顧，請小組長按時請組員到教堂來整理及除雜草。
6. 愛心捐贈行動：目前暫停，請勿將物資再送進美聖教堂。謝謝！

代禱事項

八月份主日證道講員安排

8/02	吳繼揚牧師（聖餐）
8/09	楊 洋傳道
8/16	吳繼揚牧師
8/23	詹生和長老
8/30	吳繼揚牧師

1. 請為在國內的楊迪霞母親，因帕金森呼吸衰竭，已回家照顧，求神減輕痛苦，也堅固父親信心，願神恩待他們代禱。
2. 繼續為教會在美聖堂重新開放聚會代禱，願神保護祝福我們聚集敬拜讚美神，願神的名得著榮耀。
3. 為秋季各級學校開學與否代禱，一切重啟校園的防疫措施、安排，都求神賜智慧與校方主事者，也賜家長有平安的心送孩子入學，學生也願遵守校規而行。
4. 為在經濟波動中失去工作的及找工作的，辦理簽證等，都求神恩待賜恩典。
5. 為各地服事主的宣教士代禱：願神保守他們出入平安及安全，看顧健康；為因疫情無法回到工場的，都求神賜恩典開道路；也為運作的經費，求神充足供應。

Announcements

June Offering	\$60,233.50
June Expenses	\$45,424.74
June Balance	\$14,808.76
Year-to-Date Balance	\$69,901.97

1. **2020 CCC Theme:** Jesus Christ is Our Rock.
2. **The 1st Phase of Church Reopening Plan:** Weekday mtgs. are only open for small groups at 1PM-4PM on Sat. At present, Sunday service is only open at 9AM-12PM. The number limit is 50 people. Welcome those planning to join the in-person service to sign up at church APP in advance, which is open every Mon. The virtual Sunday service is still provided.
3. **Combined Prayer Mtg.:** Online at 7:30PM on Wed., 7/29. Welcome b/s to join through the link <https://us02web.zoom.us/j/85265384861>
4. **Communion:** Will be held on 8/2. Please prepare your hearts, the unleavened bread and grape juice in advance to remember our Lord.
5. **Mason Church Yard Maintenance:** Maintenance deacon, bro. Zhenqi Zhu, already assigned different groups to take care of yard areas. All group leaders, please ask your members to come on time to weed and tidy up.
6. **Acts of Love:** It's paused for now. Please don't send goods to Mason church any more. Thanks!

Prayer Requests

Sunday Speakers for August

8/02	Pastor David Wu (Communion)
8/09	Min. Bobby Yang
8/16	Pastor David Wu
8/23	Elder Shenghe Zhan
8/30	Pastor David Wu

1. Please pray for Sis. Dixia Yang's mother, who has respiratory failure due to PD and already returned home. May God graciously reduce her mother's pain and strengthen her father's faith.
2. Please keep praying for the church reopening. May God protect and bless our mtg. to worship God. May His name be glorified.
3. Pray for whether to reopen schools for different ages in the fall. May God grant wisdom to superintendents about all the precautions and arrangements to take. Also pray for the parents to have peace at heart to send children to school and for the students to follow the school rules.
4. Pray for those who lost jobs, search for jobs, and apply for visas, etc. in the wake of the economic instability to experience God's grace and mercy.
5. Pray for workers serving in different areas: May God give them safety and health. May God grant grace to those who can't return to the field due to the epidemic and prepare their ways. May God provide sufficiently for their operation too.

禁用抖音

「敬畏耶和華是智慧的開端。」(箴 9:10)

最近專門吸引年輕人的手機軟件「抖音」因中美和中印關係緊張，成了科技戰的馬前卒，相繼被封殺。抖音是幫助用戶可以輕易錄製半分鐘的搞笑視頻，或是下載音樂對口型自演自唱，上網傳播，收集觀眾支持。自從 2016 年開發以來，瘋狂被下載，全世界的用戶超過 15 億，光是印度就有五億人。這也使其母公司，「字節跳動」的創辦人張一鳴，成為身價\$100 億的創業奇才。但是在中美貿易戰引來的科技戰後，結合了中印原有的邊境衝突，造成印度的大排華運動，抖音被迫下架。川普總統也想藉抖音軟件可能有後門，會洩漏用戶大數據為由，要禁止使用。結果印度一夕之間，抖音全被其他軟件取代。美國呢？還沒有反應，恐怕會像對待新冠疫情一樣，不論你政府怎麼說，我還是我行我素。

為何新冠疫情在全世界先發地區，漸漸都得到控制，在美國卻是越來越嚴重？都是因為美國是講自由民主的國家，個人意識太強，有許多人是不願意政府強迫他們該怎麼做。雖然事實擺在眼前，不戴口罩是疫情迅速傳播的主要原因，還是有許多人不肯戴。現在全世界民族主義興起，動輒群眾愛國情操被煽起，可以主導國家方向。但是美國是個民族大熔爐，根本無法推動民族主義，只能講自由民主的價值觀。但這是意識形態，並非專屬某個群體，正如號召共產國際，最後還是各起小灶。並且每個民族主義下，都有自己的自由民主。

要救美國，並非是向全世界輸出民主自由，而是要回到民主自由的前題，就是以聖經為主的價值觀。人性本是敗壞的，任何制度用在不對的動機上，最後都是失敗。唯有基督的福音，是以改變人心為起點，才能真正帶給人類幸福。美國放棄基督信仰，只講自由民主想一統天下，那是緣木求魚呀！

Ban TikTok

"The fear of the Lord is the beginning of wisdom." (Prov. 9:10)

Recently, the mobile phone app "TikTok", particularly attracting young people, has become a sacrifice in the technology war due to the tension between China vs. U.S. and China vs. India relations. TikTok is to assist users to easily record half-minute funny videos, or download music to lip-sync for their performance, which are later broadcast online to collect audience support. Since its development in 2016, it has been downloaded crazily. There are more than 1.5 billion users worldwide, with 500 million in India alone. This makes Yiming Zhang, the founder of its parent company ByteDance, an entrepreneurial wizard worth \$10 billion. However, the technological war due to the Sino-US trade war, combined with the border conflicts between China and India, caused a large-scale anti-Chinese movement in India, and TikTok was forced to be removed. President Trump also wanted to ban TikTok by accusing it a possible backdoor to leak users' big data. As a result, in India, TikTok was completely replaced by other software overnight. But in the U.S., it will be treated like the COVID-19 epidemic; no matter what the government says, people still do their own way.

Why is the pandemic in the initial outbreak regions in the world gradually under control, but it is getting worse in the U.S.? It is all because the U.S. is a free and democratic country with strong individualism, and many people do not want the government to force them to act. Although the fact is that not wearing a mask is the main reason for the rapid spread of the epidemic, many people still refuse to wear it. Now that nationalism is rising all over the world, the patriotic sentiments of the masses are incited at every turn. However, the United States is a melting pot of races and cannot promote nationalism at all. It can only talk about the values of freedom and democracy. But this is ideology, not exclusive to any certain group. Just like calling on the Communist International, in the end, it will have its own small focus. Besides, every nationalism has its own freedom and democracy.

To save the U. S. is not to export democracy and freedom to the world, but to return to the prerequisite of democracy and freedom, which is the values based on the Bible. Human nature is inherently corrupt, and any system from wrong motives will ultimately fail. Only the gospel of Christ, which starts from changing people's hearts, can truly bring happiness to mankind. Americans' abandoning Christianity and only talking about freedom and democracy with the hope to dominate the world is just an impossible dream.

辛城教會

Cincinnati Chinese Church at Mason
牧會傳道人: 吳繼揚, 方冠傑, 楊洋, Shawn Isaacs
Ministers: David Wu, KC Fang, Bobby Yang, Shawn Isaacs
每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週二	姊妹查經小組(戴敏家)	9:30 am
週三(每月第一週)	禱告會 (美聖堂)	7:30 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會 (本堂/美聖堂輪流)	7:30 pm
週四	年長查經小組 (李翠英/美聖堂)	10:00 am
週四	查經小組(賴姬吟家)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	負責人
福樂園契	每月第一週星期四早上十時在教堂	詹生和
安德森園契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營園契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	王 江
加利利西區	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	廖述政
UC 校園園契	每週五 6:45 pm 在 Peoples Church 聚會	楊 洋
Miami 校園園契	每週五 7:15 pm 在 OBF 教堂聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Shawn Isaacs

§ 主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

二零貳零年辛城教會主題：基督是磐石
Cincinnati Chinese Church Theme for 2020:
Jesus Christ is Our Rock

本堂地址: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,
Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981
美聖堂地址: 766 Reading Road, Mason, OH 45040,
Tel: (513) 398-1234
<http://www.immanuel.net/cincc>